



© DJIEVIE

2011/12
IN THE PICTURE



HÈLÈNE GARRETT KU ESTUDIO DI PAPI

KRALENDIJK — Siman ku a transkuri Hèlène Garrett Ph.D. tabata na Boneiru pa studia i kaptura e variashon den e Boneiru i Curaçao. Hèlène no ta un deskonosí riba e islanan. Hèlène a nase na Kòrsou...

VRIJDAG 9
27 JANUARI 2012

Arubaanse docu over Nobelprijswinnaar

Regis-
tada
Ida
Rebec-
aman
waren
Lucia
an een
er No-
Derek
De do-
t naar
dit
makers
ort een
e eerste

riep het
rwachting
vanwege
medewer-
van Derek
eun die we
gen." Roos
en van de
enleving in
mooi, soms
id en heftig'.
t van 'een
en originele

heeft al opna-
Gros Islet,
alcott Square
d Castries, in
Anse La Raye.
k opnames ge-
de jeugdrien-
cott, laat Does
onderzoek en de
n de documenten-
veeljk gemaakt



(vlnr) Ida Does, Rebecca Roos en Ingmar Madu bekende vulkanische bergpluggen van St. Lucia

St. Lucia is het geboorteland van de bekende dichter en schrijver Walcott. Het eiland en zijn gemengde afkomst (Afrikaans-Europees) speelde een belangrijke rol in zijn wereldberoemde poëzie. In 1992 won hij de Nozibelprijs voor de Literatuur voor 'een poëtisch oeuvre van grote helderheid, historische visie en multiculturele inzet'. Vorig jaar kreeg hij de T.S. Eliot prijs van de Society of Authors van Britannië en Ierland beroemdste werk van Walcott is 'Omeros', dat bestaat als één van de belangrijkste literaire werken van de 20ste eeuw. Het wordt beschouwd als een Caribische herschrijving van de Griekse Ilias en Odysee van Homeros. Een bekend van zijn poëzie is 'Obama, vierde president van de Verenigde Staten'.

Curaçao

Curiel geëerd met Cultuurfonds

Van een onzer verslaggevers
WILLEMSTAD - De besturen van het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch gebied (PBCCG) en het Prins Bernhard Cultuurfonds Nederland (PBC) hebben besloten om ter ere van Winthrop Curiel een eerste Cultuurfonds op Naam in het leven te roepen.

Curiel is 26 jaar lid geweest van de PBCCG en was 18 jaar de voorzitter van het fonds. Onlangs nam hij afscheid. Ter gelegenheid van het uittreden van Curiel uit het bestuur van het PBCCG is het Winthrop Curiel Fonds opgericht, bijdragen uit het fonds zijn bestemd voor het financieel ondersteunen van de professionele ontwikkeling van talentvolle ionse mensen. Daarvoor is een aparte stichting opgericht.

„Er is meer dan genoeg te doen voor mijn opvolger. Nog hooguit twee jaar en dan heb ik meer tijd voor mijn gezin en mijn kuarta", aldus oud-voorzitter Curiel in het jubileumboek van de stichting 'Cultuur maakt het leven mooier'. „Als kind wilde ik al een muziekinstrument leren bespelen. Maar we waren thuis met veel kinderen en dat was niet mogelijk."



ter om mensen, organisaties en groeperingen op Naam van de oud-voorzitter Winthrop Curiel.

Cultuurfonds besteedt 1,3 miljoen

Van een onzer verslaggevers

WILLEMSTAD - Voor een totaalbedrag aan subsidiegelden van 1.314.835 gulden zijn in 2011, 169 projectaanvragen, bij het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch gebied gehonoreerd.

Het gaat om 80 procent van het totaal aantal ingediende verzoeken. Dit blijkt uit het onlangs uitgekomen jaarverslag van het fonds. Curaçao en Aruba hebben veruit de meeste subsidiegelden besteedt aan projecten

binnen de sectoren wetenschap, letteren, beeldende kunst, muziek, theater, culturele vorming en natuurbehoud en op Aruba eveneens al deze sectoren, behalve natuurbehoud. Binnen de sector monumentenzorg zijn

Aruba geen gelden besteed. De meeste subsidie werd in 2011 verstrekt aan theater, voor projecten op alleen Curaçao, Aruba en Bonaire. Het minste geld werd dit jaar uitgegeven aan wetenschap. Op Aruba bedroeg in



adaptashon, e manera ku lo kontrolá e grabashon, lo demostrá e diferensia. Lo ta kuidadoso, den un manera konsistente, utilisá tur konosementu presepto humano i produkshon di e pronunsiashon, ta opvio ku e implikashon lingwístiko fonétiko.

THE DAILY HERALD, Wednesday, March 21, 2012



Pianist Wim Statius Muller (left) and author Jan Brokken during the Classical School Concert at Belair Community Centre.

Statius Muller and Brokken give history lessons in Antillean music

famia a re
ta por a
a e tabata
bra na ka
des. Yeg
i skol i
na ingle

INHOUDSOPGAVE

Voorwoord	3
Doelstelling	5
Inleiding	7
Het bestuur	8
Commissies	9
Administratie	9
Vergaderingen	10
Balans	11
Subsidies	13
Staat van behandelde projecten	16
Besluiten	18
Sectoren	19
Projectenoverzicht	20
Naamlijst dragers Zilveren Anjer	21



Het **Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied** is sinds begin 1994 gevestigd in dit historische gebouw te Scherpenheuvel, Kaya Fraternal di Skèrpènè 1, Curaçao.

Tegen het eind van de vorige eeuw wilde de bisschop van Mérida, Venezuela, de priesteropleiding voor zijn diocees buiten Venezuela doen geschieden. Na onderhandelingen met de apostolisch vicaris van Curaçao en de Pater Provinciaal der Predikbroeders in Nederland werd Curaçao voor de vestiging van een Groot-seminarie verkoren.

De bisschop van Mérida, mgr. Silva, kocht in 1897 de plantage Scherpenheuvel en bouwde er zijn seminarie.

Op 9 januari 1898 werd het Groot-seminarie Scherpenheuvel door mgr. Silva, in aanwezigheid van gouverneur mr. Barge, paters en anderen, ingewijd.

In 1918 kocht de Curaçaose missie het huis en plantage van de bisschop van Mérida, waarna het ingericht werd voor de even te voren opgerichte St. Vincentiusstichting, die onder leiding van de Fraters van Tilburg het werk voor jongens had overgenomen van de in 1917 vertrokken Italiaanse Paters Salesianen.

Ondergetekenden verklaren namens het bestuur van het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied akkoord te gaan met het verslag over het jaar 2012.

Michèle Russel-Capriles voorzitter

mw. E.J. Page-Arrindell secretaris

Foto boven Cur: Stg. Jeugd Theaterschool Curaçao DRAZANS: Theateropleiding

Foto linksonder SM: Philipsburg Jubilee Library Found: Musical

Foto rechtsonder Cur: Stg. Caribbean Filmboard: Still uit documentaire over José Maria Capricorne





VOORWOORD

door Michèle Russel-Capriles, Voorzitter Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied

Het afgelopen jaar was een veelbewogen periode voor het PBCCG. Ik had de eer om in 2012 het voorzitterschap over te nemen, maar had hierbij kunnen rekenen op de ervaring, kennis en advies van de voormalige voorzitter Winthrop R.F. Curiel. Het werd een jaar van een aantal vernieuwingen geankerd in traditie.

Steeds meer personen, instanties, organisaties en evenementen vinden de weg naar het Fonds en het geeft genoegend dat het Fonds aan de meesten daarvan financiële steun heeft kunnen bieden. Helaas hebben externe factoren, ondermeer de mondiale recessie, bestuurskundige besluiten in Nederland en politieke ontwikkelingen op de eilanden, er ook toe geleid dat de druk op onze financiën aanmerkelijk groter werd. Hierdoor heeft ons Bestuur in 2012 gekozen om het beleid ten aanzien van het toekennen van subsidies op verschillende gebieden te herbeoordelen, te toetsen en waar nodig te herzien.

Vooraf op het gebied van film en documentaires voelden wij dat ons beleid aangescherpt diende te worden. Opvallend was de stijging van het aantal aanvragen, maar vooral ook de bedragen die daarmee gemoeid zijn, op dit gebied. Duidelijk is dat audiovisuele media gezien wordt als een steeds belangrijker media om culturele en natuur aspecten te belichten. Een trend die het bestuur besloten heeft om te blijven steunen maar gezien de relatief hoge kosten voor dit soort projecten, te toetsen.

Films en documentaires zijn sterke vormen om cultureel-sociale boodschappen over te brengen. Vele mensen beschouwen deze mediavorm als puur entertainment, maar door correcte en relevante informatie te verwerken in een script kan deze media ook leerzaam worden en zodoende bewustwording creëren bij het grote publiek. Documentaires kunnen ook kritisch denken teweegbrengen over onderwerpen in onze belevingswereld.

Ook kunnen films en documentaires onderwerpen op het gebied van cultuur, geschiedenis en de natuur op een interessante manier openbaren. De een pakt liever een boek op om meer te weten over een stukje geschiedenis, een andere kijkt daar juist fronsend tegenaan, maar zal wel graag kijken naar een verfilming van dezelfde feiten. Vooral jongeren willen op deze manier meer ontdekken en leren. Wij hopen dat zij ook geïnspireerd zullen worden om zelf meer te (onder)zoeken op het gebied van cultuur, geschiedenis en natuur van onze eilanden.

Belangrijk is ook te vermelden dat het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied sinds 2012 haar eerste Cultuurfonds op Naam heeft opgericht. Het Winthrop R.F. Curiel Fonds werd samen met het Prins Bernhard Cultuurfonds Nederland als afscheidskado aangeboden aan de scheidende voorzitter Winthrop Curiel en dient vooral om jeugdige talenten meer kansen te bieden op muzikaal gebied. Het is een sterk verlangen van ons Bestuur dat toekomstige aanpassingen in onze fiscale wetgeving meerdere Cultuur Fondsen op Naam mogelijk maken.

Foto boven Cur: Fund. Promused: Jeugdmusical

Foto linksonder Aua: Fund. Museo Arubano: Tentoonstelling

Foto rechtsonder SA: Sea and Learn Found.: Natuurbehoud, lezingen en veldwerk



DOELSTELLING

De Stichting Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied heeft ten doel activiteiten op het gebied van geschiedenis & letteren, beeldende kunst, muziek, dans, theater, kunst- en cultuureducatie, natuurbehoud en monumentenzorg in het Nederlands Caribisch gebied te bevorderen, alsmede het uitdragen van de cultuur van de individuele eilanden behorende tot het Nederlands Caribisch gebied. Daarbij wordt voorrang gegeven aan activiteiten waarbij zelfwerkzaamheid een belangrijke rol vervult. De Stichting tracht dit doel te bereiken door het verlenen van financiële steun aan personen en aan organisaties.

Het werkkerrein is onderverdeeld in vijf sectoren:

GESCHIEDENIS EN LETTEREN

Projecten en activiteiten op het gebied van de geschiedenis (waartoe ook cultuur- en literatuurgeschiedenis worden gerekend) van Curaçao, Aruba, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, ten behoeve van een breed, niet specialistisch publiek. Ook is er aandacht voor projecten op het gebied van Nederlandse, Papiamentse en Engelse taal en literatuur.

BEELDENDE KUNST

Projecten en activiteiten op het gebied van beeldende kunst, architectuur, vormgeving, fotografie, video- en mediakunst.

PODIUMKUNSTEN

Projecten en investeringen op het gebied van theater, muziek, kunst- en cultuureducatie.

NATUURBEHOUD

Projecten en activiteiten die gericht zijn op het duurzame behoud van de inheemse natuur, de versterking van natuurwaarden in het landelijk gebied en de bewustwording van het belang van natuurbehoud op Curaçao, Aruba, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba.

MONUMENTENZORG

Projecten en activiteiten die gericht zijn op het duurzame behoud van het cultureel erfgoed van Curaçao, Aruba, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba en het bevorderen van het gebruik van de toegankelijkheid daarvan.

Foto boven Cur: Stg. Teatro KadaKen: Theaterstuk 'Tisha'

Foto midden Cur: Curaçao Footprint Found.: Still uit natuurdocumentaireserie 'Ecosplash - Kòrsou Salbahe'

Foto onder Cur: Stg. Elektra Blou: Theaterstuk 'Liefde en Trouw'



INLEIDING

Indachtig de doelstellingen van het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied is gedurende het verslagjaar van 2012 door de bestuursleden weer bijzonder veel zorg en aandacht besteed aan activiteiten die tot doel hebben het cultuur- en natuurbehoud te ondersteunen en te stimuleren.

In 2012 zijn 168 van de 226 aanvragen gehonoreerd tot een totaalbedrag van NAf 1.421.266,00

Door het in vele gevallen wegblijven van de overheidssubsidie en financiële steun elders is er een steeds groter wordende druk ontstaan op het PBCCG. Ook dit jaar is er een strak budgettair beleid gevoerd.

Het is uit het toenemend aantal aanvragen gebleken dat de naamsbekendheid van het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied groter wordt. Maar vooral dat het goede werk dat verricht wordt steeds meer waardering krijgt op Curaçao, Aruba, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba. Een direct gevolg is dan ook dat er steeds vaker een beroep wordt gedaan op het PBCCG.



Curaçao Footprint Found.: Still uit natuurdocumentaireserie 'Ecosplash - Kòrsou Salbahe'



Stg. Instituto Raúl Römer

Kuenta di e araña Nanzi
- Los cuentos de la
araña Nanzi



Fund. Pa Promoshon di
Kultura Musikal i Teatral

E arte di Ka'i Orgel

HET BESTUUR

In 2012 was het bestuur van het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied als volgt samengesteld.



Afscheidsfeest van Winthrop R.F. Curiel op Curaçao.
Op de foto bestuursleden van het PBCCG
en de directeur van het PBC Nederland.



Ditg.mij. Walburg Pers
Arnoldo's Zakflora



Sinaya Wolfert Fotografie
Curaçao Cultuurgids-
Agenda 2013

► CURAÇAO

Mevrouw M. Russel-Capriles,
voorzitter

Mevrouw E.J. Page-Arrindell,
secretaris

De heer G.F.M.A. Schob, AA,
penningmeester

De heer drs. S.M. de Sola,
wnd. penningmeester

Mevrouw M. Smeets-Muskus,
wnd. secretaris

Mevrouw A.J. Broertjes,
lid dagelijks bestuur

De heer mr. W. van Bokhorst

► ARUBA

Mevrouw A.C. van Romondt,
wnd. voorzitter

De heer drs. ing. E.N. Lopez, RA
Mevrouw M.E. Hage-Barbour
(t/m 16 november 2012)

Mevrouw L.B. Croes
De heer drs. F.R. Sint Jago
De heer F.W. Giel

► SINT MAARTEN

Mevrouw drs. J. Wuite
De heer ing. R.J. Thompson

► BONAIRE

Mevrouw dr. L.A. Emerencia
(vanaf 15 juni 2012)

► SABA

De heer J.G.A. Johnson, M.Ed.

► SINT EUSTATIUS

De heer G. Berkel, Bsc.

COMMISSIES

LEESCOMMISSIE

Mevrouw E.J. Page-Arrindell
Mevrouw A.J. Broertjes
Mevrouw C. Bolivar
Mevrouw L.B. Croes

PUBLICITEIT

Leden van het dagelijks bestuur

FONDSENWERVING

Leden van het dagelijks bestuur



BON: BONAI: Ontmoeting van jongeren van BONAI met jongeren van SABARC op Saba

ADMINISTRATIE

Sinds begin 1994 is onze stichting gevestigd in een voormalig klooster te Scherpenheuvel. Dit representatieve onderkomen is gemakkelijk voor bezoekers te bereiken. Bovendien is dit kantoor voorzien van een aparte ruimte voor vergaderingen en besprekingen met gasten.

Gedurende het jaar 2012 waren mevrouw Ingrid Alexander en mevrouw Edith Fontilus als vaste administratieve kracht werkzaam en vanaf 1 juni 2012 mevrouw Claudibel Capellan Felix.

De projectenadministratie is geheel geautomatiseerd door drs. D.A.J. Curiel. Gedurende het verslagjaar zijn er 2391 brieven ontvangen en 621 brieven verzonden (niet meegerekend de hoeveelheid correspondentie via

fax en e-mail). De algemene leiding is in handen van de voorzitter in samenwerking met de secretaris en de creatief coördinator, dhr. Winthrop R.F. Curiel.

De financiële administratie werd door eigen kantoorpersoneel gedaan, onder toezicht van de penningmeester, dhr. G.F.M.A. Schob, AA, van Signature Accounting and Advisory Services B.V.

De loonadministratie en de interne controle werden verricht door Burnley & Burnley Certified Public Accountants and Management Consultants.

De externe controle is door accountantskantoor BDO B.V. Accountants en Adviseurs gedaan.



Mw. Cathleen Giterson

101 rima pa mucha



Fund. Encuentro Prome
Bienal di Aruba

Magazine Bienal di Arte

VERGADERINGEN

De vergaderingen werden goed bezocht met bijdragen van alle leden. Rekening wordt gehouden dat de leden verspreid zijn over 6 eilanden. Het bestuur zal aandacht blijven geven aan een goed contact, voldoende informatie en naamsbekendheid op alle eilanden; hierbij speelt het kostenaspect een belangrijke faktor.

In 2012 is er 16 keer vergaderd. Het voltallig bestuur heeft vier keer vergaderd op de hierna vermelde data en plaatsen.

Het dagelijks bestuur heeft 12 keer vergaderd telkens op de 4^e dinsdag van de maand.



The Ellen Spijkstra Found.

Documentaire Roest en Koraal

PLENAIRE VERGADERINGEN IN 2012

	CURAÇAO	ARUBA	BONAIRE	ST. MAARTEN	SABA	ST. EUSTATIUS	TOTAAL
Kantoor Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied (PBCCG), Curaçao 23 maart 2012	3	4	-	1	-	-	8
Kantoor PBCCG, Curaçao, 15 juni 2012	6	3	-	1	-	-	10
Kantoor PBCCG, Curaçao, 31 augustus 2012	5	3	1	2	-	-	11
Kantoor PBCCG, Curaçao, 16 november 2012	6	3	-	-	-	-	9

BALANS, PER 31 DECEMBER 2012

(ER IS GEEN ACCOUNTANTSCONTROLE TOEGEPAST)

ACTIVA (in Nederlands Antilliaanse guldens)

	2012	2011
Materiële vaste activa		
Meubilair	4.587	4.417
Apparatuur	2.857	1.241
Computers	6.023	7.099
	13.467	12.757
Vlottende activa		
Liquide middelen	1.847.524	2.174.680
Voorraad kunstwerken	10.000	10.000
Vooruitbetaalde kosten	-	-
	1.870.991	2.197.437

PASSIVA (in Nederlands Antilliaanse guldens)

	2012	2011
Vermogen		
Reserve subsidieverlening	339.990	863.100
	339.990	863.100
Bestemmingsfondsen		
Winthrop R.F. Curiel Fonds	197.514	-
Silvio Jonis Fonds	50.000	-
	247.514	-
Kortlopende schulden		
Nog te betalen subsidies	1.266.232	1.310.867
Overige schulden	17.255	23.470
	1.283.487	1.334.337
	1.870.991	2.197.437



Foto boven Cur: kunstenaar Ashley Mauricia: Teken- en schilderlessen aan jongeren

Foto linksonder Cur: Vereniging Bachkoor Curaçao: Optreden ivm 30-jarig jubileum

Foto rechtsonder Cur: Dhr. Joseph A. Cohen Henriquez: Film 'The Gardner'



Dhr. Charles do Rego
The Portuguese
Immigrant in Curaçao



Fund. Pierre Lauffer
Pierre Lauffer.
Het bewogen leven van
een bevlogen dichter



Stg. Jan Gerard Palm
Donemus. Lieder.
Obra pa kanta



Echi Cijntje
Salí for di Kenepa

SUBSIDIES 2012

	WETENSCHAP	LETTEREN	BEELDDE KUNST	MUZIEK	THEATER	CULTURELE VORMING	MONUMENTENZORG	NATUURBEHOUD	TOTAAL
Curaçao	69.511	179.107	135.171	221.014	194.895	113.894	-	87.500	1.008.092
Aruba	-	26.950	22.500	52.050	25.000	28.732	-	-	155.232
Bonaire	17.000	-	-	21.588	-	25.000	-	-	63.588
St. Maarten	10.879	7.000	12.500	36.750	25.000	-	-	-	92.129
Saba	-	6.000	-	-	-	-	-	38.400	44.400
St. Eustatius	4.000	18.825	-	10.000	-	-	-	25.000	57.825
Totaal	101.390	237.882	170.171	341.402	244.895	167.626	-	150.900	1.421.266



AFSCHEIDSFEEST VOOR DHR. WINTHROP R.F. CURIEL

1

- 1) Optreden Danzarte
- 2) Toespraak mw. Michèle Russel-Capriles, voorzitter PBCCG
- 3) Serenade aan dhr. Winthrop R.F. Curiel door de PBCCG bestuursleden van Aruba
- 4) Overhandiging aandenken van bestuur PBCCG aan dhr. Winthrop R.F. Curiel
- 5) ex-voorzitter PBCCG Dhr. Winthrop R.F. Curiel, voorzitter PBCCG mw. Michèle Russel-Capriles en directeur PBC Nederland mw. dr. Adriana Esmeijer
- 6) Enkele genodigden
- 7) Optreden viool-studenten van mw. Ruth Hovertsz



2



3



4



5



6



7

STAAT VAN BEHANDELDE PROJECTEN

JAAR	TOTAAL AANTAL PROJECTEN	TOEGEKENDE PROJECTEN	AFGEWEZEN PROJECTEN	PERCENTAGE TOEGEKEND	TOEGEKEND TOTAAL BEDRAG
1991	30	23	7	77	
1992	50	21	29	42	
1993	45	45	-	100	
1994	76	52	24	68	401.446,00
1995	72	38	34	53	420.935,00
1996	76	55	21	72	615.772,00
1997	102	59	43	58	482.449,00
1998	107	57	50	53	434.739,83
1999	111	75	36	68	499.008,50
2000	113	79	34	70	547.138,00
2001	155	94	61	61	750.878,00
2002	127	93	34	73	694.476,00
2003	150	103	47	69	703.711,00
2004*	180	113	67	63	850.299,00
2005	152	103	49	68	522.000,50
2006	146	117	23	80	631.306,00
2007	161	124	20	78	775.140,00
2008**	158	123	18	78	975.034,00
2009	174	129	11	74	1.016.100,00
2010	187	137	23	73	1.121.518,00
2011	210	169	22	80	1.314.835,00
2012	226	168	34	74	1.421.266,00

* In 2004 ontving het PBC NA/A van het Fonds Bijzondere Uitkeringen van de Stichting Algemene Loterij Nederland en de BankGiro Loterij een schenking van 200.000 euro ter besteding aan grote projecten op het gebied van kunst en natuurbehoud op de diverse eilanden.

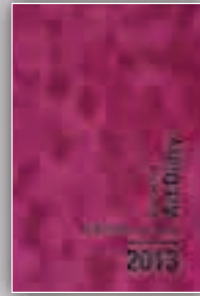
** In 2008 ontving het PBC NA/A van het PBC Nederland een aanvullende schenking van 55.000 euro in verband met de viering van 55 jaar Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba.



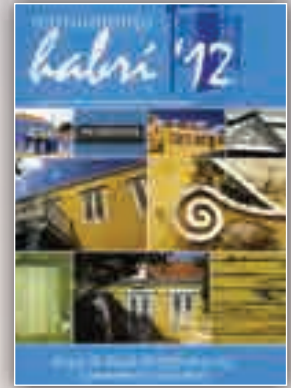
Dhr. Will Johnson
Tales from my grandmothers pipe



Stg. Monumentenzorg Curaçao
Geschiedenis in steen

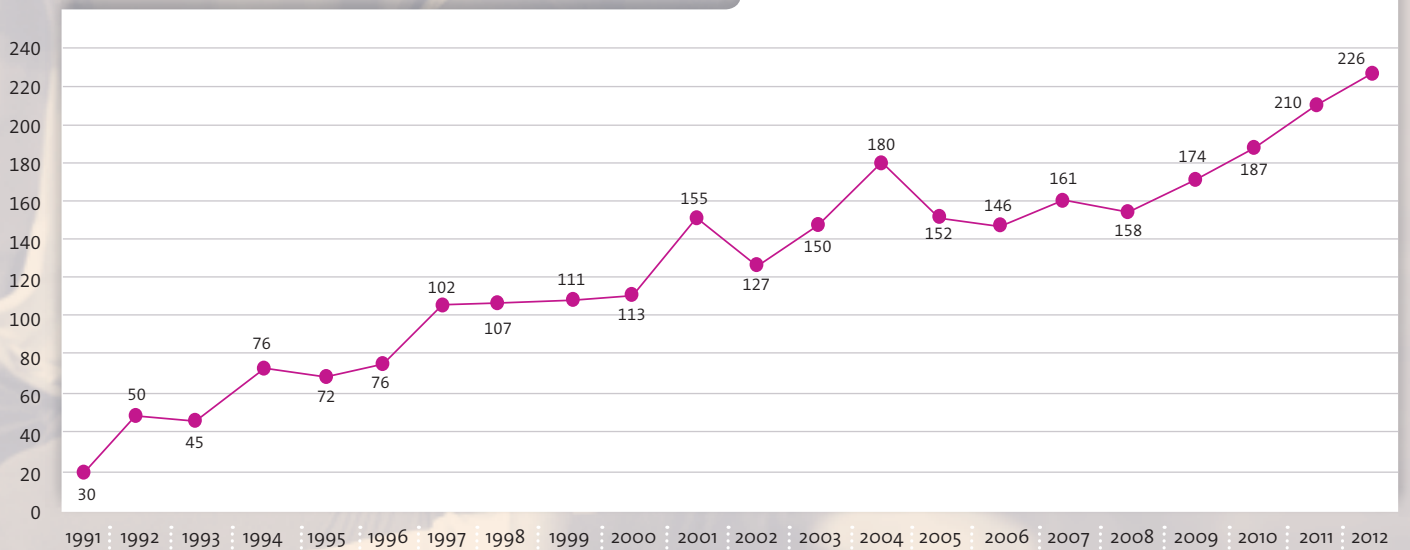


Fund. di Artista
Art Diary 2013

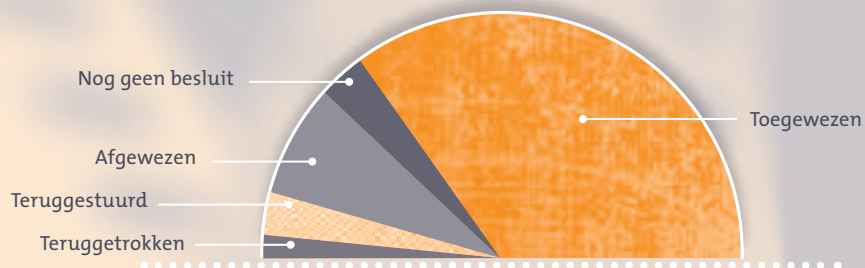


Fund. Pro Monumento
Monumento Habri 2012

AANTAL BEHANDELDE PROJECTEN PER JAAR

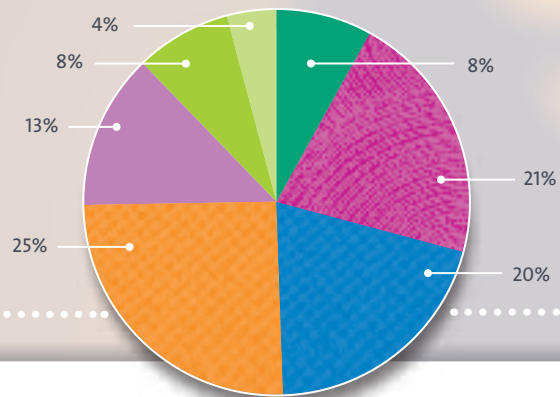


SAMENVATTING BESLUITEN EN SECTOREN



SAMENVATTING BESLUITEN

Besluit	Aantal	%	Bedrag aangevraagd	Bedrag toegewezen
Toegewezen	168	(74)	2.122.839,43	1.421.266,00
Afgewezen	34	(15)	568.485,96	0,00
Teruggetrokken	4	(2)	250.686,50	0,00
Teruggestuurd	9	(4)	142.894,00	0,00
Nog geen besluit	11	(5)	150.481,16	0,00
	226		3.235.387,05	1.421.266,00
			Aantal aanvragen	Bedrag aangevraagd
			125 (55%)	684.511,25 (21%)
			101 (45%)	2.550.875,80 (79%)
			226	3.235.387,05



SAMENVATTING SECTOREN

Sector	Aantal	Bedrag aangevraagd	Bedrag toegewezen
o1 Wetenschap	18	463.757,02	101.390,00 (8%)
o2 Letteren	47	729.015,77	237.882,00 (21%)
o3 Beeldende Kunst	45	490.300,26	170.171,00 (20%)
o4 Muziek	56	532.883,32	341.402,00 (25%)
o5 Theater	29	394.735,41	244.895,00 (13%)
o6 Culturele Vorming	19	302.078,19	167.626,00 (8%)
o7 Monumentenzorg	3	34.500,00	0,00 (0%)
o8 Natuurbehoud	9	288.117,08	150.900,00 (4%)
	226	3.235.387,05	1.421.266,00

PROJECTENOVERZICHT 2012

AANVRAGER	DOEL	TOEGEKEND
Stg Ateliers '89 (A)	Ondersteuning korte film project	12.500,00
Mw. Naomi M. Hortencia (SE)	Antropologisch onderzoek	4.000,00
Stg. Classical Delight St. Maarten (SM)	Concertlezing en schoolconcert	7.750,00
Stg. Jeugd Theater School Curaçao Drazans (C)	Theaterlessen aan leerlingen van 2 scholen	4.810,00
Mw. Anne-Marie van Leeuwen (C)	Cultureel radioprogramma	5.500,00
First Caribbean Game Theory Conference (C)	Optreden Grupo Serenada	1.500,00
Stg. Jeugd Theater School Curaçao Drazans (C)	Opleidingstraject jongeren	4.400,00
Smile Art & Design (A)	Schrijvers en illustrators conferentie	3.000,00
Stg. Bronsgieterij Curacao (C)	Oliebranders en pyrometers	9.278,00
Mw. Hélène A. Garrett, Ph.D. (C)	Wetenschappelijk onderzoek	2.500,00
Prins Bernhard School (C)	Donatie beamer	4.200,00
Mw. Ruth Hoevertsz (C)	Vioollessen voor jongeren	10.000,00
Stg. Teatro KadaKen (C)	Theaterstuk "Tisha"	25.000,00
Stg. Open Atelier voor kunstenaars (C)	Kunstproject voor kinderen door kinderen	10.000,00
B.R.P. Gospel Promotion Found. (C)	Cursus zangtechniek	1.200,00
Dhr. Jules Marchena (C)	Uitbrengen CD klassieke muziek	2.000,00
Stg. Jan Gerard Palm (C)	Publicatie muziekbundel met partituren	9.221,00
Comité Arte di Palabra (C)	Culturele uitwisseling	8.819,00
Dhr. Alan Chatlein (C)	Optreden en workshops jongeren	3.600,00
Fund. Pro Monumento (C)	Publicatie Open Monumentendag	25.000,00
Mw. Morgain Parris (C)	Mural project Festival del Fuego 2012	25.000,00
Fund. di Artista (C)	Intern. Streetpainting Festival 2012	12.500,00
Dhr. Jermin Bell (A)	Publicatie gedichtenbundel	18.000,00
Stg. Grupo Serenada (C)	Muziekapparatuur	25.000,00
Curaçao Footprint Found. (C)	Productie natuurdocumentaire	25.000,00
Local Organizing Committee ACH 2012 (C)	Conferentie Assoc. of Caribbean Historians	25.000,00
Intervision Found. (SM)	Opzetten Discovery Farm	25.000,00
Dhr. Charles Do Rego (C)	Publicatie	5.000,00
Dhr. Ergo Cijntje (C)	Publicatie	4.360,00
St. Maarten Archaeologic Center (SIMARC) (SM)	Interactieve uitwisseling met SABARC	9.900,00
Dhr. Benjamin Emanuel (C)	Aankoop saxofoon	3.153,00
Fund. Grupo Folkloriko Hubentut Positivo (C)	Danslessen	8.020,00
Fund. Museo Arubano (A)	Tentoonstelling	6.575,00
Stg. Jeugd Theater School Curaçao Drazans (C)	Maskervoorstelling en workshop	4.425,00
Fund. Editorial Charuba (A)	Literatuurfestival Crusa Lama op Aruba	7.450,00



NAAMLIJST DRAGERS ZILVEREN ANJER 1953 - 2012

De uitreiking van de Zilveren Anjer vindt jaarlijks plaats in de burgerzaal van het Koninklijk Paleis te Amsterdam.

- 1953 ▶ DHR. MR. B. DE GAAY FORTMAN
Geschiedenis van de Nederlandse Antillen en Suriname; geschiedenis van het Reveil in Nederland
- 1954 ▶ DHR. R.F.W. BOSKALJON
Muziekleven op Curaçao
- 1958 ▶ DHR. J.H. BEAUJON
Culturele leven op Aruba
- 1961 ▶ MW. M. HENRIQUEZ-ALVAREZ CORREA
Culturele activiteiten op Curaçao
- 1968 ▶ DHR. F.H.M. KARNER
Monumentenzorg Curaçao
- 1973 ▶ DHR. MR. NICOLAAS DEBROT
Literator, Caraïbische cultuur
- 1986 ▶ DHR. J.C. LAMPE
Cultuurbehoud Nederlandse Antillen
- 1990 ▶ MW. C.H. SIMMONS
Culturele activiteiten op Saba
- 1991 ▶ FRATER CANDIDUS VAN DER LINDEN
Ornithologie
- 1991 ▶ DHR. E.R.R. PALM
Muziek
- 1993 ▶ DHR. F.L. DAVELAAR
Muziekleven Curaçao
- 1998 ▶ DHR. MR. ING. E. VOGES
Monumentenzorg Curaçao
- 2001 ▶ DHR. MR. DR. J.A. SCHILTKAMP
Monumentenzorg Curaçao
- 2002 ▶ DHR. F.D. ANTOIN
Geschiedenis, het cultuurbehoud en de bescherming van natuur en milieu van en op Bonaire
- 2004 ▶ MW. DRS. Y. RAVENEAU EN DHR. L. NARAIN
Cultuur- en natuurbehoud op Curaçao
- 2006 ▶ DHR. CH. GOMES CASSERES
Behoud van het Joodse erfgoed op Curaçao
- 2008 ▶ DHR. ELIS JULIANA
Behoud van de cultuurhistorische waarden en tradities van Curaçao en de andere eilanden van de Nederlandse Antillen
- 2009 ▶ DHR. WINTHROP R.F. CURIEL
Behoud van cultuur en natuur op de Nederlandse Antillen en Aruba
- 2010 ▶ MW. ENA DANKMEIJER-MADURO
Behoud en uitbreiding van de Mongui Maduro Bibliotheek op Curaçao
- 2012 ▶ DHR. WILLEM (WIM) G. STATIUS MULLER
Bijzondere bijdrage als componist en pianist aan de Curaçaose muziek (zie foto)



Opspelding van de Zilveren Anjer door Hare Majesteit Koningin Beatrix bij dhr. W.G. Statius Muller

► PROJECTENOVERZICHT 2012

AANVRAGER	DOEL	TOEGEKEND
Fund. pa Planifikashon di Idioma (C)	Literatuurfestival Krusa Laman op Curacao	10.000,00
Fund. Kas di Orashon Alpha & Omega (C)	Muziekeducatie	4.125,00
Universiteit v/d Nederlandse Antillen (C)	Organiseren seminar	7.000,00
Prins Bernhard Cultuurfonds CG (C)	Muziekeducatie Kolegio Annie Koenraad	6.000,00
Prins Bernhard Cultuurfonds CG (C)	Muziekeducatie Rooi Santu	158,00
Fund. Kultura i Desaroyo (C)	Publicatie	15.000,00
Stg. Nat. Archeolog. Antropolog. Museum (C)	Bijwonen Conferentie	10.000,00
Stg. Caribbean Filmboard (C)	Productie TV-serie	10.000,00
Stg. Nat. Archeolog. Antropolog. Museum (C)	Bijwonen Congres	5.590,00
Minus-2 Found. (SE)	Muziekapparatuur	10.000,00
Comité Músika di Antaño (C)	Radioprogramma	9.800,00
Stg. ASUDO (C)	Dia di Ascencion i Bisendario	2.500,00
Fund. di Artista (C)	Kinderkunsttentoonstelling	9.657,00
Stg. Elektra Blou (C)	Presentatie theaterstuk	10.000,00
Fund. Pro Monumento (C)	Publicatie Open Monumentendag	10.000,00
Fund. pa Promoshon di Kultura Musikal i Teatral (C)	Publicatie	6.000,00
Fund. Orkesta Sinfoniko Hubenil Kòrsou (C)	Zomer Muziekkamp	9.316,00
Stg. Monumentenzorg Curaçao (C)	Publicatie	1.275,00
Uitgeverij Bas Lubberhuizen (C)	Publicatie	10.000,00
Bonaire Jazz Found. (B)	Bonaire Jazz Festival 2012	10.000,00
Stg. Elektra Blou (C)	Presentatie theaterstuk	7.500,00
Dhr. Jermain Lobato (C)	Documentaire	8.000,00
Sinaya Wolfert Fotografie (C)	Publicatie	5.000,00
Vereniging Nos Mundu (C)	Nanzifestival in Nederland	2.500,00
Mw. Asyla ten Holt (C)	Workshop Creative Writing	1.500,00
Mw. Zita de Windt (C)	Aankoop viool	250,00
Mw. Lianne Leonora (C)	Summer school on Black Europe in Nederland	3.250,00
Arubaanse Kunstkring (A)	Concert en schoolconcert	7.500,00
Stg. Theater Instituut Nederland (C)	Tentoonstelling	25.000,00
Fund. Arte Pro Arte (FARPA) (A)	Theater in de buurten voor jongeren	25.000,00
Sea & Learn Found. (SA)	Natuurbehoud, lezingen en veldwerk 2012	23.688,00
Stg. Elektra Blou (C)	Professionaliseren La Tentashon	13.000,00
Beyond Writing Found. (SM)	Living Statues Festival St. Maarten 2012	25.000,00
We Lead Found. (C)	Video workshop en documentaire	15.000,00
Bonaire Archaeological Institute (B)	Interactieve uitwisseling jongeren SABARC	17.000,00



Foto boven SM: SIMARC: Ontmoeting van jongeren van SIMARC met jongeren van SABARC op Saba

Foto linksonder Cur: Certificaatuitreiking van de PBCCG kleicursus

Foto rechtsonder Cur: Fund. di Artista: Kinderkunsttentoonstelling

► PROJECTENOVERZICHT 2012

AANVRAGER	DOEL	TOEGEKEND
Educational T-Video Found. (C)	Documentaire	25.000,00
Carmabi Found./Stg. Carmabi (C)	Publicatie	13.500,00
Mw. Laura Bijnsdorp (SM)	Documentaire	5.000,00
Philipsburg Jubilee Library Found. (SM)	Musical	15.000,00
Cultureel Comité Fortkerk (C)	Aankoop Stoeltjeslift	10.000,00
Mw. Sanny Ensing (SM)	Publicatie	5.000,00
Fund. di Artista (C)	Publicatie	5.000,00
Fund. di Artista (C)	Publicatie	2.500,00
Fund. di Artista (C)	Publicatie gedichtenbundel	1.484,00
Dhr. Jairikson Dorand (C)	Muziekopleiding	1.850,00
Mw. Sue-Ella L. Sambo (C)	Dansopleiding	1.500,00
Dhr. Prof. dr. Valdemar Marcha (C)	Wetenschappelijk onderzoek voor publicatie	5.648,00
Dhr. Joseph A. Cohen Henriquez (C)	Productie short film	8.750,00
Art Agency Found. (SM)	Artistieke onderneming	7.500,00
Mw. Elodie Heloise-Voorbraak (C)	Publicatie	1.000,00
Fund. Editorial Charuba (A)	Productie Kunstmagazine	6.362,00
Prins Bernhard Cultuurfonds CG (C)	Muziekeducatie Rooi Santu	6.000,00
Stg. Uniek Curaçao (C)	Productie Natuurdocumentaire	12.500,00
Fund. di Artista (C)	Vervaardigen doornen proefmuur	15.000,00
Stg. Jeugd Theater School Curaçao Drazans (C)	Maskervoorstelling en workshop	4.800,00
Stg. Dance Company Turning Point (C)	Dansworkshops en eindvoorstelling	3.700,00
Fund. Akademia Papiamentu (B)	Organisatie Conferentie Moedertaal	5.000,00
Dhr. Anthony Stephens (C)	Kunscursus voor zoon	1.200,00
Mw. Stella Thissen (C)	Balletlessen voor zoon	1.200,00
Fund. Comishon Hubentut na Kaminda (C)	Culturele uitwisseling	8.500,00
Dhr. Herman van Bergen (C)	Artshow te Michigan, USA	2.500,00
Godie Found. (C)	Muziek en creatieve expressie voor senioren	3.150,00
Fund. Stimulashon Teknologia den Enseñansa (C)	Publicatie	8.320,00
Prins Bernhard Cultuurfonds CG (C)	Keramiëkcursus	2.000,00
Fund. pa Promoshon di Kultura Musikal i Teatral (C)	Cursus Ka'i Orgel	750,00
Stg. Instituto Raúl Römer (C)	Vertaling Nanzi verhalen	5.000,00
Saba Conservation Found. (SA)	Productie map en brochure	14.712,00
Fund. Material pa Skol (C)	Publicatie poëzieboek	10.000,00
Mw. Anneke van der Gulik (C)	Vertaling theaterstuk	15.400,00



Foto boven Cur: Curaçao Footprint Found.: Still uit natuurdocumentaireserie 'Ecosplash - Kòrsou Salbahe'

Foto linksonder Cur: Stg. Uniek Curaçao: Gebruik van de versnipperaar

Foto rechtsonder SM: Art Agency Found.: Artistiek project 'Green Light'

► PROJECTENOVERZICHT 2012

AANVRAGER	DOEL	TOEGEKEND
Stg. Arte Fama Productions (C)	Muziekinstrumenten	25.000,00
The Caribbean Dance Theatre Found. (C)	Theaterproductie	10.000,00
Stg. voor Kunst en Cultuur Bonaire (B)	Muzieklessen aan kinderen	25.000,00
St. Maarten Archaeologic Center (SIMARC) (SM)	Interactieve uitwisseling met SABARC	979,00
Caribbean Sea Found. (A)	Caribbean Sea Jazz Festival 2012	20.000,00
Dhr. William Johnson (SA)	Publicatie	2.000,00
Dhr. William Johnson (SA)	Publicatie	2.000,00
Dhr. William Johnson (SA)	Publicatie	2.000,00
Uitgeverij In de Knipscheer (C)	Uitgave fotoboek	18.825,00
Vereniging De Curaçaosche Kunstkring (C)	Presentatie theaterstuk	10.000,00
Mw. Cathleen Giterson (C)	Publicatie	17.260,00
Stg. Caribbean Filmboard (C)	Documentaire Capricorne	12.500,00
B.R.P. Gospel Promotion Found. (C)	Cursus zangtechniek	1.500,00
Fund. PROMUSED (C)	Zangshow	5.000,00
Fund. KangaRUS (C)	Culturele activiteit	2.450,00
Stg. Jeugd Theater School Curaçao Drazans (C)	Theateropleiding voor jongeren	4.800,00
Stg. Culturele Manifestaties NANA (C)	Schrijf, lees- en teken talentontwikkeling	10.000,00
Fund. Museo Tula (C)	Lezingen herdenking afschaffing slavernij	6.300,00
Projectkoor Viva la musica (C)	Muziekuitvoering	5.000,00
Fund. Artescrita (C)	Literair-culturele middag	2.750,00
Stg. Muziek Ensemble Politie Harmonie (C)	Muziekinstrumenten en lessen voor jongeren	4.650,00
The Ellen Spijkstra Found. (C)	Documentaire	5.000,00
Komishon organizado di eksposishon (C)	Foto-expositie	4.800,00
Fund. Ser'i Otrobanda (C)	Muzieklessen aan jongeren Otrobanda	4.800,00
Fund. Streanan di Boneiru (B)	Kerstconcert op Curaçao	4.338,00
Mw. Zaida C. Leonora (C)	Muzieklessen voor zoon	3.600,00
Stg. Curaçaos Jeugdorkest en Camerata (C)	Camerata concert	6.000,00
Mw. Shartelle Santiago (C)	World Blacksmith Festival te Ybbsitz, Oostenrijk	2.500,00
Mw. Eileen Keasberry (C)	Workshop glas-in-lood	7.000,00
Mw. Anne-Marie van Leeuwen (C)	Cultureel radio-programma	6.000,00
Cultureel Comité Fortkerk (C)	Pianoconcert Curaçao en Bonaire	10.000,00
Mw. Kristel Rigaud (C)	Kunstopleiding bij IBB	2.300,00
Mw. Rubinah Bernadina (C)	Aankoop viool	250,00
Gogorobi Found. (C)	Vertelfestival te Jamaica	1.142,00



Foto boven Cur: Fund. di Artista: Vervaardigen van een doornen muur

Foto linksonder Cur: Stg. Jeugd Theaterschool Curaçao DRAZANS: Theateropleiding

Foto rechtsonder Cur: Fundashon Verriet: Green House

► PROJECTENOVERZICHT 2012

AANVRAGER	DOEL	TOEGEKEND
Mw. Ruthlyn Martina (C)	Aankoop viool	250,00
Prins Bernhard Cultuurfonds CG (C)	Drum- en percussielessen jongeren	7.500,00
Aruba PanMan Found. (A)	Workshops en lessen steelpan	23.232,00
Fund. pa Planifikashon di Idioma (C)	Publicatie	10.000,00
Vereniging De Arubaanse Kunstkring (A)	Optreden Jeugdorkest uit Venezuela	21.550,00
Fund. PROMUSED (C)	Jeugdmusical	6.500,00
Stg. Artefama Productions (C)	Muzieklessen jongeren	11.200,00
Found. STIMANA (C)	Publicatie	11.500,00
Caribbean Gospel Found. (C)	Caribbean Gospel Festival 2013	5.500,00
Stg. Teatro KadaKen (C)	Theaterstuk	20.000,00
Curaçao Youth Art Found. (C)	Circustheater productie	25.000,00
Fund. Stimulashon Teknologia den Enseñansa (C)	Publicatie	11.523,00
Art Rap Found. (A)	Expositie	2.500,00
Mw. Sanny Ensing (SM)	Publicatie	2.000,00
Dhr. Waldy Simson (A)	XI Caribbean Festival for the Arts te Suriname	2.500,00
Mw. Francine van Thys (C)	Muzieklessen	3.600,00
Stg. Jeugd Theater School Curaçao Drazans (C)	Workshops theater	4.550,00
Stg. Victory Outreach (C)	Kinder-kerstmusical	5.116,00
Nos.Huntu.Theater (C)	Workshops Theater	9.210,00
Dance & More Found. (C)	Vooropleiding dansdocent	6.480,00
Mw. Elisabeth J. Pope (A)	Kerstconcert	3.000,00
Stg. Caraïbische Integratie UNI (C)	Productie digitale muziekvideo	4.500,00
Stg. Edukatie Dirigenten & Koristen (C)	Workshops koordinator	15.000,00
Council Of Cultural And Arstistic Expression (SM)	Instrumenten jeugd drumband	14.000,00
Mw. Edmee Kilié (C)	Teken- en schilderlessen	840,00
Aruba Arts Found. (A)	Opening National Children's Museum in Maryland	2.500,00
Fund. Un Bon Hoben pa Un Bon Fama (C)	Vervaardigen muziekinstrumenten	3.625,00
Classical Music Board Bonaire (B)	Optreden H. van Twillert + 5 jeugd strijkers uit Caracas	7.250,00
Art Rap Found. (A)	Multidisciplinair kunstproject	5.000,00
Dhr. Ronny Lobo (C)	Publicatie	1.000,00
Totaal aan toegewezen projecten		NAf 1.421.266,00

Winthrop R.F. Curiel Fonds doneert 3 drumstellen

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het uittrekken van Winthrop Curiel uit het bestuur van het Winthrops Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied (WRCF) is ter ere van Winthrop Curiel een eer-Cultuurfonds op naam van het leven geroepen: Winthrop R.F. Curiel Fonds (WRFC Fonds).

Het is niet zomaar dat de drager van het WRFC Fonds zich de afgelopen jaren heeft gemaakt om meer aandacht te besteden aan de ontwikkeling in het gebied. Het heeft altijd een grote betekenis vervuld in het leven van Curiel die op 19 augustus 1986 aantrad bij het PB-25 jaar lid was van het WRFC-bestuur, en daarvan tien jaar als voorzitter werd. Het WRFC Fonds richt zich daarom onder andere op taak genomen dat jeugdig talent muziek op een leuke manier met liefhebbers daarvan kan blijven. Hiermee komen twee wensen van Curiel bij elkaar: om zijn aandacht voor talentvolle mensen



BOUTISO DI BUKI E BOLO DI BATREI MAGIKO

WILLEMSTAD.- Ayera a tuma lugá boutiso di e buki yamá E bolo di Batrei Mágiko skibi pa Loekie Morales. E buki aki a bira realidad danki na supsidio di Amfo i Prins Bernhard Cultuurfonds. Ilustrashon tabata den man di Tess Verheij i e buki ta kai bou di Beyond Writing Foundation. E buki ta



Het momenten van het ritueel en de muziek in aanwezigheid van de hoofdoelstellingen



SIMARC students with Archaeologist Jay Havisser at AquaMania before heading to St. Maarten for an exchange with SABARC students

SIMARC youngsters engaged in archaeological exchange

PELICAN/SABA-Twenty students of the St. Maarten Cultural Centre and Director, Jay Havisser, will visit St. Maarten

to see SABARC's work with Archaeologist Ryan Espersen. In May, SABARC students will visit St. Maarten

is completed, the students will write an article for newspapers about their experiences. This SIMARC-SABARC youth exchange has been sponsored by the Prime Minister's Office.

THE DAILY HERALD, Tuesday, December 4, 2012



From left: Makeup artist Francaen Denbow, 2011 Caribbean Living magazine, teacher Eveline Beuman, Beyond Writing Foundation (BWF), Loekie Morales, World Statues Foundation artistic director Ron Miltenburg, Pauline Krikke, teacher Afke Westdijk and BWF technical coordinator

Ook lespakket voor scholen 'Aida' in projectie in Cas di Cultura

— De wereldberoemde opera 'Aida' is in december in Cas di Cultura te zien. Het lespakket gaat ook dieper in op de opera 'Aida'.

Opera is, zo stelt Fundarte, een zeer belangrijke factor in de ontwikkeling van de regio. Opera is magie, mysterie, onrust, geliefden en criminaliteit maar bovenal liefde. Veel mensen kunnen niet anders dan worden verliefd op de muziek van de opera.

een groep mensen op het podium, gezongen en instrumentale muziek, poëzie, acteren, dans, decor en kleding. De zang bij een opera zijn in aria (één persoon), duet (twee personen), ensembles (groepszang) en in koor.

Ethiopische prinses
De opera Aida heeft als hoofdpersoon uiters aard Aida, een Ethiopische prinses die gevangen is genomen door Egypte en slaaf wordt van de dochter van de koning. De andere hoofdpersoon is Radames, de zoon van de koning.

Versnipperaar voor Stichting Uniek Curaçao



Mayor of Arnhem v

WIJ ZIJN TROTS OP ONS VERLEDEN
EN VERPLICHTEN ONS
AAN DE CULTURELE TOEKOMST.

vormgeving I-Design

Kaya Fraternal di Skèrpènè 1
Scherpenheuvel, Curaçao
Telefoon: (+5999) 767 1584
Fax: (+5999) 747 2922
info@pbccaribbean.com
www.pbccaribbean.com

BEYOND WRITING FOUND.
LIVING STATUES OP ST. MAARTEN

Prins Bernhard  Cultuurfonds
CARIBISCH GEBIED

